

DIN CORESPONDENȚA LUI CONSTANTIN IPSILANTI CU RUSIA (1806)

AL. VIANU

Tratatul încheiat cu Austria la Pressburg (26 decembrie 1805) aduse pe Napoleon în vecinătatea Imperiului Otoman. Problema « omului bolnav » al Europei apără din nou pe primul plan al politicii internaționale. Guvernul Rusiei, extrem de neliniștit de eventualitatea expansiunii franceze asupra Turciei, dezbătea planuri peste planuri menite să preîntâmpine amenințarea prezentei armatelor napoleoniene la Constantinopol.

Consiliul, ținut sub președenția lui Alexandru I, în ianuarie 1806, ajunse la concluzia că: « Pentru orice caz și orice împrejurare, forțele ruse de uscat și cele maritime să fie pregătite, cu efective cât mai mari și dispuse într-o astfel de manieră încât să poată fi deplasate imediat unde nevoia o va cere și îndeosebi în Moldova și Țara Românească, dacă austriecii vor să ocupe aceste principate sau dacă francezii vor ataca Imperial otoman »¹. Consiliul recomandă totodată să se încerce a se menține « încrederea Divanului » și să se activeze influența Rusiei asupra popoarelor din Balcani.

Mergînd pe linia acestor concluzii, Adam Czartorijski propunea, într-un memoriu din 11—23 ianuarie 1806 adresat țarului, concentrarea cât mai grabnică a unei armate cu un efectiv de cel puțin 100.000 oameni la granița Moldovei².

Lupta diplomatică dintre Franța și Rusia luă o intensitate deosebită la Paris, Petersburg, Londra, Viena, Berlin, București, Iași și în deosebi la Constantinopol.

În via activitate desfășurată de Rusia pentru a-și menține pozițiile la Constantinopol și a contracara acțiunile Franței, pentru a-și întări totodată influența în rîndurile popoarelor din Balcani aflate sub dominația otomană, un rol de seamă a avut domnul Țării Românești, Constantin Ipsilanti.

Documentele publicate în anexe (ianuarie — mai 1806) aduc noi date importante asupra strînselor raporturi dintre C. Ipsilanti și Rusia.

Ordinele de concentrare a armatei n-au fost încă date, dar ministrul afacerilor externe al Rusiei se preocupă de asigurarea securității lui Constantin Ipsilanti și luă măsuri în consecință (Anexa doc. nr. 1). Domnul Țării Românești, pilon important în politica Rusiei în Balcani, pus la curent cu noul raport de forțe, cu noua orientare a diplomației ruse, își va pune la adăpost averea, corespondența secretă, va întări unitățile armate și garda sa personală (Anexele doc. nr. 2, 3, 4). Firește, el nu-l va uita pe « un personaj foarte important pentru interesele mele, ale Principatului meu și chiar pentru acele ale M. S. Imperiale », pe Manuk bei, prietenul, confidentul și depozitarul averii puternicului aian de la Ruscium, Tristenikloglu (Anexele doc. nr. 4, 5, 6).

Documentele scoase din Arhiva Politică Externă a Rusiei, fondul Consulatul General al Rusiei din Iași, dos. 128/1806, ce se publică acum pentru întâia oară, vin să completeze istoria acelor vremuri cu date inedite și aducerea lor în circuitul științific va servi, fără îndoială, cercetătorilor epocii respective.

¹ D. A. Sturdza și C. Colescu-Vartic, *Acte și documente relative la istoria renașterii României*, vol. I, p. 453.

² *Ibidem*, p. 456.

No. 1 Petersburg, 1806, ianuarie 16 (28) Adam Czartorijski ordonează lui Ipolit Feodorovici Bolkunov, consulul general al Rusiei în Moldova și Tara Românească, să pună la dispoziția lui C. Ipsilanti numărul de pașapoarte pe care îl va cere dacă ar fi silit să se retragă în Rusia sau în Austria și să-i acorde orice ajutor va solicita.

Получено 26 февраля, 1806.

СЕКРЕТНО

Милостивый государь мой,
Ипполит Федорович,

Если бы его Светлость государь Волложский князь Константин Ипсиланти по каким либо непредвидимым случаем нашелся в необходимости выехать из Валахии для следования со всею его фамилиею и имуществом, или один он токмо, в пределы России или Австрии, и при сем случае обратился бы к вам с требованием одного или многих пашпортов, под каким бы то ни было наименованием, или другого какого содействия вашего и защиты, то предписывается вам, по точной воле государя императора, выполнить без отлагательства и с точностью таковые требования Господаря Ипсилантия.

Пребываю с почтением . . .

К. Адам Чарторьский

С. Петербург, генваря 16 дня 1805¹

Господину Г. К. Болкунову

No. 2 București, 1806, ianuarie 31 (12): C. Ipsilanti cere lui I. Bolkunov să expedieze de urgență o scrisoare la adresa indicată și să-i trimită pe consilierul Volkov.

Copie.

Monsieur le Consul Général!

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien faire passer la dépêche ci-jointe à son adresse.

J'ai reçu la dernière lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire et Monsieur de Kirico aura dû vous transmettre ce que j'ai su de la Servie jusqu'à ce jour, l'en ayant instruit très régulièrement.

J'ai l'honneur d'être avec une considération infinie,

Monsieur le consul général,

Votre très humble et très obéissant serviteur.

(signé) Constantin Ypsilanti

Bucarest

ce 31 janvier

1806

P. S. Je vous prie de vouloir bien expédier le paquet ci-joint par une voie extraordinaire et avec toute la diligence possible, et de m'envoyer ici immédiatement après la réception de celle-ci Mr. Volkoff. Son séjour à Bucarest ne sera que de deux ou trois jours. Vous sentirez bien, Monsieur, que sans un besoin urgent, je n'aurais pas donné cette peine à cet officier. Mr Kirico vous communiquera quelques détails et des renseignements de la plus grande importance et qui doivent exciter votre surveillance.

dos. 128/1806, f. 52

No. 3 București, 1806, februarie 14 (26): C. Ipsilanti încunoștiințează pe I. Bolkunov că a predat lui L. Kirico, consulul Rusiei la București, două casete sigilate și 5.000 ducați, cerindu-i să le trimită în Rusia.

Copie.

Monsieur le Consul!

J'ai été fâché d'apprendre l'indisposition de Mr Volkoff. J'espère qu'elle sera passagère. Mais les circonstances ne me permettant d'attendre, j'ai fait remettre à Mr. Kirico de la manière la plus secrète, deux cassettes empaquetées dans de la toile cirée, et scellées de mon sceau, et un groupe de cinq mille ducats scellé de celui de la Princesse ma femme, pour vous les faire passer par le courrier ordinaire. Longtemps avant cette époque, le Prince Tchartorisky avait eu la bonté de m'envoyer une lettre à votre adresse, pour m'en servir lorsque je le croirai nécessaire. Je l'ai conservée jusqu'ici dans mon portefeuille. Les circonstances actuelles m'ont paru telles, que j'ai cru ne devoir plus en différé l'usage. Son contenu vous prouvera que vous êtes en règle, et que tout ce que vous ferez pour moi, ne peut qu'être conforme aux inten-

¹ Eroare evidentă, în loc de 1806.

tions bienveillantes de la Cour Impériale. Ce que j'ai à vous prier actuellement, Monsieur le Consul, se réduit à la demande de faire passer en Russie, de la manière la plus sûre et avec toutes les précautions nécessaires, le groupe de ducats, les deux cassettes que Mr. Kirico vous fera parvenir par ce courrier, et le paquet marqué A. que je vous avais précédemment envoyé par Mr. Volkoff, qui contiennent des effets et des papiers d'importance, et dont la conservation infiniment m'intéresse, et de les faire déposer en quelque lieu sûr. Je vous prie en outre de faire en sorte que toutes ces paquets passent intacts, et sans être ouverts sur la frontière je vous en aurai la plus grande obligation. Je me flatte que vous obtiendrez cette exception en ma faveur, d'autant plus facilement que depuis très longtemps il n'a existé, et il n'existe aucun mal contagieux en Turquie, et encore moins en Valachie et Moldavie, comme vous ne l'ignorez pas. Au reste, je crois absolument inutile de vous en recommander le secret; votre prudence et la circonspection avec laquelle vous agissez dans toutes les affaires m'en sont les gérants les plus sûrs.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus distinguée...

(signé) Constantin Ypsilanti

Le 14 février
1806

dos. 128/1806, f. 57—58

No. 4. București, 1806, martie 20 (1): C. Ipsilanti cere lui I. Bolkunov să-i trimită patenta de supus rus a lui Manuk bei precum și cîțiva ofițeri ruși pentru a prelua comanda gărzii sale de cazaci.

Copie.

A.

Monsieur le Consul Général.

Il y a déjà longtemps que j'ai sollicité de Monseig. le prince Czartorinsky la protection de Sa Majesté Impériale pour l'Arménien Manouk. En m'annonçant l'obtention de cette grâce, le Prince me dit qu'il serait inscrit comme Arménien d'Astrakan. Je ne reçois point sa patente; il en est très impatient; il m'obsède, et ce homme, l'ami, le confident et le dépositaire des richesses de Tersénik oglou, se trouve un personnage très important pour mes intérêts, ceux de ma Principauté, et même pour ceux de Sa Majesté Impériale, qu'il peut servir fort utilement en beaucoup d'occasions. Veuillez donc bien, Monsieur, je vous le demande avec instance, m'obtenir et me faire passer le plus promptement possible cette patente, que Manouk gardera dans le secret jusqu'à la circonstance qui pourrait la lui rendre nécessaire.

Mr Kirico c'est chargé de vous parler de nos Cosaques et de tout ce qui leur est relatif. Il a dû vous dire combien il nous était indispensable que vous voulussiez bien nous faire arriver des officiers, tout au moins un pour les commander. Il faudrait encore que ces officiers, ou cet officier, fut connu d'eux, propre à conduire cette espèce de troupe et à faire respecter son autorité.

Je vous réitère, Monsieur, ma pressante prière pour la plus célèbre expédition de ces deux objets.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus insigne...

(signé) Constantin Ypsilanti

Bucarest
20 mars
1806

P. S. Je vous envoie une lettre pour le Prince Czartorinsky. Ayez la bonté de l'acheminer par cette même estafette.

dos. 128/1806, f. 100—101

No. 5. Petersburg, 1806, aprilie 25 (7): A. Czartorijski cere lui Italianski, ambasadorul Rusiei la Constantinopol, să obțină un firman sau un berat de recunoaștere a armeanului Manuk Mardirosov ca dragoman al Consulatului General rus din Iași.

Copie de la dépêche du prince de Czartoryski à Mr d'Italinsky en date du 25 avril 1806.

L'Arménien Manouk Mardirosov ayant rendu des services essentiels au Consulat de S.M.I. en Valachie, vous voudrez bien M. demander à la Porte un bérat ou firman par lequel il soit reconnu en qualité de dragoman du dit Consulat avec la jouissance de tous les droits et privilèges affectés aux sujets Russes.

